

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Farvel. (Til min Ven F. C. Sibbern)

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Farvel. (Til min Ven F. C. Sibbern)", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/text/gv-1811_164-com-shoot-idm66.pdf (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

da.

her: vidtstrakte.

blevet fortid.

dage i hinandens selskab; den tid, hvor Grundtvig og Sibbern begge boede på Valkendorfs Kollegium i slutningen af 1808.

uklogt, tåbeligt.

det lynende flammesværd, som vogter Edens have, jf. 1 Mos 3,24.

således.

øvede blændværk.

således.

solkrans, udtryk for hæder, udødelighed; glorie.

mægtigt.

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

usselhed.

også.

adskilte veje.

længtes eller ilede ud.

længtes eller ilede.

her: barndomshjemmet, dvs. i Udby præstegård, hvor faderen var præst indtil sin død i 1813.

også.

allerede.

endnu.

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

her: gjorde sig klar til at drage afsted; egl. spændte bælte omkring livet.

kan du mene (optativ).

på kunstfærdig måde.

usselt.

bestemt.

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

endog.

helt sikkert.

hvælvede.

agerren; grøft eller upløjet jordstykke mellem to marker.

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

her: styrelse; egl. (barne)sele, som den voksne styrer og hjælper barnet med.

helt sikkert.

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

mindre lav, mere åndelig.

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

her: ivrigt, dygtigt. Senere ændret til "yppig" (B).

ganske, fuldstændig.

bundet af vinterens kulde.

jog bort.

da.

her: embedsbrødrene, de allerede præsteviede.

dale ned over. Senere ændret til "neddale" (B).

her: embedsbrødrene, de allerede præsteviede.

her: genlydt; dvs. hjertet gav tilslutning til brødrenes amen ved ordinationen.

da.

endnu.

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

her: bo.

her: friske, raske (i modsætning til faderens alderdomssvækkelse); andre betydninger er forstandige, gavnlige. Senere ændret til "sande" (B).

mere beklemmt.

gerning.

her: udkant.

udgave af Det nye Testamente.

åbnede.

styrke.

stå (gl. imperativ pluralis).

lad (gl. imperativ pluralis).

udret (gl. imperativ pluralis).

flittigt.

ligesom (arkaiserende).

vederkvægende, oplivende.

dug (poetisk).

mest sarte.

kor i kirken.

balsam.

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

hvælvede.

hvor langt.

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

ikke-betydningsbærende hjælpeverbum.

åbne.

klart.

le ad.

den lave (fiktive) bakke, hvorfra tidens åndelige undermålere ser på verden, men også en allusion til Grinebakken, hvor der ifølge folketroen engang boede dværge eller trolde, se indledningen, afsnittet om Grundtvigs barndomsland.

Anvendt litteratur

- Grundtvig, N.F.S. (1811) *Saga. Nytaarsgave for 1812*. København